S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/22841
26 July 1991
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩١ موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة

ردا على مذكرتكم SCPC/7/91(4-1) المؤرخة في ٣ تموز/يوليه ١٩٩١ ، أكتب اليكم لإبلاغكم بالتدابير التي اتخذتها المملكة المتحدة تنفيذا لقرار مجلس الامن ٧٠٠ (١٩٩١) .

تفي القوانين والانظمة الحالية للمملكة المتحدة فعلا بالالتزامات والمتطلبات الواردة في القرار ٦٨٧ (١٩٩١) ، بالنسبة لبيع وتوريد البضائع أو تشجيع أو تسهيل بيعها الى العراق ، بما في ذلك الاصناف المحددة في الفقرة ٢٤ من القرار ٦٨٧ (١٩٩١) . كما تقع المبادئ التوجيهية المعتمدة بقرار مجلس الامن ٧٠٠ (١٩٩١) في نطاق التشريعات الحالية في المملكة المتحدة الى حد كبير . ويشمل هذا الاوامر الملكية الإدارية التالية :

- الامر الملكي لهونغ كونغ لعام ١٩٩٠ (٦ آب/أغسطس ١٩٩٠) (لمراقبة الذهب والسندات والمدفوعات والقروض : الكويت وجمهورية العراق) ؛

- الامر الملكي الإداري لاقاليم منطقة البحر الكاريبي لعام ١٩٩٠ (مراقبة الذهب والسندات والمدفوعات والائتمانات : الكويت وجمهورية العراق) : SI No. 1625 (٦ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الامر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لعام ١٩٩٠ (جزاءات الامم المتحدة) ؛ SI No. 1651 (٨ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الامر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لعام ١٩٩٠ (جزاءات الامم المتحدة) (الاقاليم التابعة) : SI No. 1652 (٨ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

٤٠٣ش(٩١) 91-24081

- الأمر الملكي الإداري بشأن تصدير البضائع لعام ١٩٩٠ : (المراقبة) (الجزاءات المتعلقة بالعراق والكويت) SI No. 1640 (٨ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري لسنة ١٩٩٠ بشأن العراق والكويت : (جزاءات الأمم المتحدة) ، (تعديل) SI No. 1768 (٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (برمودا) : SI No. 1769 (٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (الأقاليم التابعة) (تعديل) : SI No. 1770 (٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (جزر القنال الانكليزي) : SI No. 1771 (٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (رقم ٣) (٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (الأقاليم التابعة) (رقم ٣) (٥ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠) ؛

- الأمر الملكي الإداري بشأن العراق والكويت لسنة ١٩٩٠ (جزاءات الأمم المتحدة) (التعديل الثاني) : SI No. 2144 (٣١ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠) .

وقد أصدرت وزارة خزانة جلالة الملكة توجيها قانونيا مستقلا - بشأن مراقبة الذهب والسندات والمدفوعات والائتمانات (جمهورية العراق) توجيهات عام ١٩٩٠ : SI No. 1616 - في ٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ . كما أصدر مصرف انكلترا إخطارا - قوانين الطوارئ (إعادة سن القوانين والاستثناف) قانون ١٩٦٤ : العراق - في ٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ .

وبالإضافة الى ذلك سن الاتحاد الاقتصادي الأوروبي التشريع التالي بمنع تجارة أعضاء الاتحاد مع العراق :

- قانون الاتحاد الاقتصادي الأوروبي ٩٠/٢٣٤٠ الذي مدد الاتحاد العمل به وعدّله بالقانون ٩٠/٣١٥٥ .

- قرار الاتحاد الأوروبي للفحم الحجري والصلب ٩٠/٤١٤ .

ولهذه القوانين والقرارات أثر مباشر في المملكة المتحدة .

وستعزز الضوابط على بيع أو توريد التكنولوجيا أو توفير الموظفين أو المواد المشار اليها في الفقرتين الفرعيتين (ج) و (د) من الفقرة ٢٤ في القرار ٦٨٧ (١٩٩١) ، بأمر ملكي إداري جديد . وسيكون هذا الأمر مستقلا بذاته وسيتم بموجبه تنفيذ جميع المتطلبات الواردة في الفقرة ٢٤ بالكامل ، وكذلك المبادئ التوجيهية التي اعتمدها مجلس الأمن بقراره ٧٠٠ (١٩٩١) . وستتاح نسخة من الأمر الملكي الإداري الجديد للأمم المتحدة بعد إصداره . وسينص التشريع على جزاءات جنائية بالسجن أو الغرامة . وستقع مسؤوليات تنفيذ التشريع الجديد الى حد كبير على وزارة التجارة والصناعة وإدارة الجمارك والرسوم التابعة لجلالة الملكة .

وسأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات اللازمة لتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) د. ه . أ. هاناي

- - - - -